



打造 儿童阅读环境

The Reading Environment

入选影响教师的100本必读书书目

专为老师、家长、图书馆员写就的
儿童阅读推广指南



Aidan Chambers

艾登·钱伯斯 — 著

英国学校图书馆协会主席

法吉恩儿童阅读贡献奖得主

获安徒生奖、卡内基奖、银铅笔奖的英国儿童文学大家

许慧贞 — 译

打造 儿童阅读环境

艾登·钱伯斯 (Aidan Chambers) 著

许慧贞 译

远流传播出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

打造儿童阅读环境 / (英) 钱伯斯 (Chambers. A) 著 ; 许慧贞译 . -- 北京 : 五洲传播出版社 , 2011.10
ISBN 978-7-5085-1873-2

I . ①打… II . ①钱…②许… III. ①儿童—读书方法 IV. ① G612

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 207370 号

The Reading Environment by Aidan Chambers

Copyright © 1991 by Aidan Chambers

First published in U.K. in 1991 under the title

"*The Reading Environment*" by Thimble Press

Chinese translation right copyright © 2001 by Tien-Wei Publishing Company

Published by arrangement with Thimble Press

本书原出版社为 Thimble Press, 简体中文版经由天卫文化图书股份有限公司转授权五洲传播出版社出版发行。

KIDS - E001

打造儿童阅读环境

著者 : 艾登·钱伯斯

译者 : 许慧贞

责任编辑 / 邓锦辉 特约编辑 / 李慧玲 马志燕 美术编辑 / 颜禾

出版发行 / 五洲传播出版社 (北京海淀区北小马厂 6 号 邮编 : 100038)

承印者 / 北京同文印刷有限责任公司

版次 / 2011 年 10 月第 1 版

印次 / 2011 年 10 月第 1 次印刷

开本 / 889 × 1197 毫米 1/32

印张 / 6

字数 / 120 千字

书号 / ISBN 978-7-5085-1873-2

定价 / 22.00 元

关于阅读，永远也不会嫌迟！

长久以来，我始终笃信“阅读”是一件如此美好的事情：纵使人生苦短，在现实的生活中，我们或许仅能活在当下，回不了过去、到不了未来，局限于有限的时空之中，但透过阅读，我们却可以自在地穿梭古今，遨游于任何我们想停留的所在。是的，阅读给了我们一个无限可能的多彩世界！我喜欢阅读，也从阅读中获得好大的心灵满足。年少轻狂，我曾经梦想当一名儿童图书馆员，心里打的如意算盘是：可以冠冕堂皇地看故事书，还可以顺便赚钱，真好！只可惜在先后做倒了两家私人儿童图书馆之后，这个梦想算是宣告破灭了。

虽然当不成儿童图书馆员，但是好幸运的是——我后来成了一位小学老师，在我想来，这离我的志愿也不算太远。其实我可以说是班上孩子的专属图书馆员！在班上，我可以为我的学生们策划一系列的阅读活动，和他们分享阅读的种种，看着他们从阅读中一点一滴地成长，其中的成就感当真是难以言喻。也因此，在我翻译这本书，见到以下这一段话时，觉得真是知音：

“如果阅读不曾影响我们的生活、不曾改变我们些什么、

不曾影响我们的处世态度，那么它很快就会成为一项过时的娱乐，我们也无须在这儿小题大做地阐述它的价值了。然而，阅读正如我一直以来所笃信的，确确实实是以各种方式，深刻地影响了人们的生活。因此我们的脑子里曾放进哪些书、记得什么样的书，就有相当重大的关系。”

是的，阅读确实深刻地影响了我们的生活，一个愿意阅读的孩子，他必然是丰富的。我们都期望自己的孩子是喜欢阅读的，因此，会给孩子买上整屋子的书，接着，就是被动地等着孩子们“自动自发”地去阅读，如果孩子们没有这么做，我们就会很失望地宣称：“我的孩子不喜欢阅读！”其实，我们忽略了一件很重要的事：阅读其实也是需要引导的！正如这本书中所强调的：

“如果我们的小读者，能够有一位值得信任的大人为他提供各种协助，分享他的阅读经验，那么他将可以轻易排除各种横亘眼前的阅读障碍。一个从不阅读，或者缺乏阅读经验的大人，是难以为孩子提供协助的，这也就是为什么我强调阅读循环的中心点是‘有协助能力的大人’”。

如果你能认同以上所言，那么就该让我们一起来好好为孩子打造一个阅读环境，让他们自在地遨游于阅读世界吧！这本书为我们提供了许多营造、规划儿童阅读环境的想法，而这一切正是刚起步的我们所需要的信息。我相信，关于阅读的一切，是永远也不嫌迟的！只要放手去做，相信我们的孩子一定会爱上阅读的！

目 录

前 言 … 001



第一章

阅读循环…003

选书…004 阅读…007 回应…010

有协助能力的大人…013



第二章

心境和情境…015



第三章

藏书…019

中心馆藏…021 班级藏书…023 图书馆员…024

谁来买书…024 购书经费…027



第四章

陈列方式…029

地点的选择…031 吸引力…032

第一眼印象…032 维护…033

展示的书要能让读者借到…033

装置与设备…034 主题…035 展览会…037



第五章

阅读区…039

个案研究…042



第六章

浏览…047

该在什么时候提供多少时间浏览？…049



第七章

阅读时间…051

应该多久让孩子自己选一次书？…054

可以花多少时间在阅读自己喜欢的书上？…055

USSR…056



第八章

掌握阅读状况…061

实践中几项值得注意的重点…064



第九章

讲故事…067

从你自己开始讲故事…071

建立你自己的故事资料库…073 慎重选书…075

不是所有的故事都适合每一位听众…075

准备…077



第十章

读故事…079

学习如何阅读故事…082

发现文字的戏剧效果…084 挑战困难…086

刺激选择…086 共同分享…089

讲故事和读故事的不同点…090 实践分享…091



第十一章

图书的经营…095

在学校卖书…096 图书俱乐部…098

学校书店和图书摊位…098 图书展览会…103



第十二章

邀请名家…109

选择邀请对象…111 联系工作…112

活动当天…114 妥善规划整个访问活动…115



第十三章

朋友与同学…117

“你读过这本书吗”活动…119 图书涂鸦板…121

杂志…123 选书讨论…123 陈列方式…124

阅读俱乐部…124 学生社团…125



第十四章

协助选书…127

不经意的对话…128 试试这些书…129

书目…129 融合比较…130 提高期望…131



第十五章

回应…133

献给作者…135 画画和手工…136 选集…136

以戏剧的方式呈现…137 制作图书…138



第十六章

有协助能力的大人…139

读者也是由读者造就的…140

熟悉自己的阅读经历…140

保留你的阅读时间…143 随时掌握信息…144

相互协助…146 自我充实…147

参考书目 … 151

附录：中国儿童阅读行动指南…153

编后记 … 175

感谢 … 177

前言

阅读总是需要有个场所的。

所有的读者应该都明白这样的道理：阅读的场所和我们阅读的乐趣、情绪、专心度有着极大的关系。像在床上阅读，我们的感觉绝对是温馨、舒适而全然放松的，这必定和在以下几种状况中阅读有着截然不同的感受：在天寒地冻的车站里、在艳阳下人满为患的沙滩、在满是读者的图书馆，或者是上午十点窝在自己最喜欢的座椅上。

当然，阅读的乐趣绝不仅仅取决于其场所，这和读什么书、当时的心情、什么样的时间，以及有没有被打扰等因素，都有很大的关系，更别提我们的阅读态度（这本书是不是我们喜欢的类型）和阅读的动机（是基于工作需要，或纯粹是私人兴趣）了。

以上所述建构了阅读的社会背景，总是或多或少地影响着人们的阅读，而将这些因素整合在一起，即构成了我所谓的“阅读环境”，这一本小书就是在描述其主要特征，并将这些错综复杂的构成因素，逐一分析讨论。

如果，我们期望更有技巧地帮助人们——特别是孩子——成为深爱阅读的读者，当然必得去深入探讨：我们该创造出一个什么样的阅读环境给孩子。这本书正可是针对这个问题，提供大家一些想法。特别是对儿童阅读有兴趣的读者们，像是老

师、图书馆员以及家长，不管是正打算着手推广儿童阅读，或是有意突破现行做法，想再创更新的格局者。

我将从所谓的“阅读过程”着手来探讨这个问题，以厘清牵涉其中的种种基本因素。我们并不是要去剖析存在于脑子里，阅读专家们所谓的阅读专区，而是希望探讨怎样才能让孩子们，自动自发地拿起书本来阅读。

CHAPTER

1

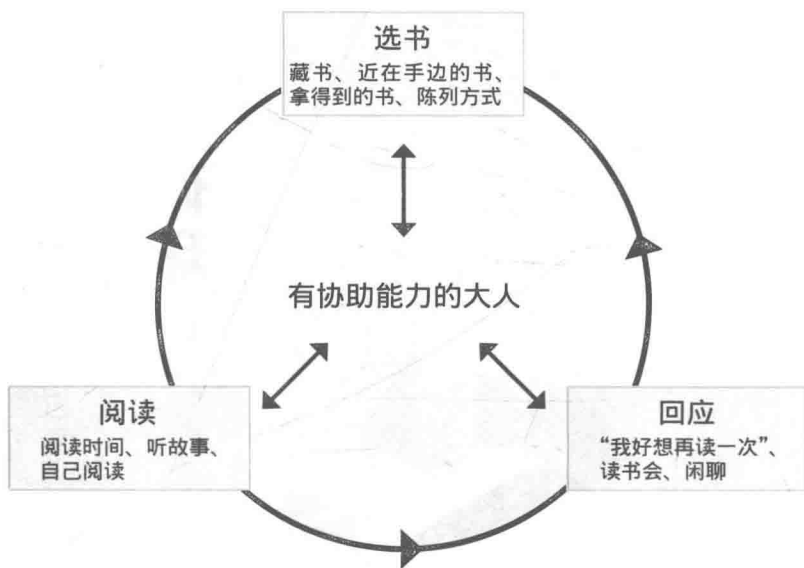
阅读循环

第一章



每次阅读时，我们总是遵循着一定的循环历程

其间的每一项环节都牵动着另一个结果，而这并不是由 A 到 Z 这样的直线关系，而是一个周而复始的循环，所以开始正是其结果，而结果又是另一个开端。以下，就是这个“阅读循环”的示意图：



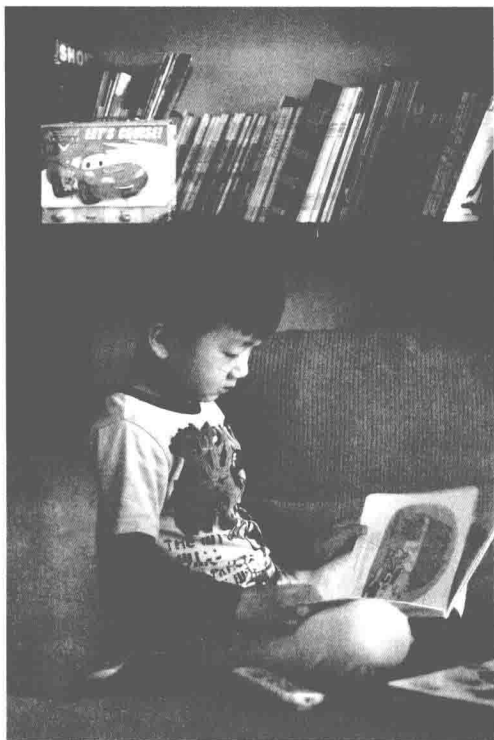
选 书

我的手边要有一批藏书，而这些藏书包括我们感兴趣的种类

选书是阅读活动的开始，我们每一次的阅读，都是从手边的各种图书中所做的选择，比如图书、杂志、报纸、商业文件、

政府出版物、垃圾邮件、广告、度假手册等等。即使只是一条街道，也处处充斥着要我们去阅读的“环境出版品”，像是路标、海报、店家的特卖信息，甚至街角的涂鸦。我们得从这一团混乱的铅字中，去选择我们需要的信息，一旦找到需要或是有兴趣的资料，我们就会很乐意继续深入研读。

我们在选书时会受到很多因素影响，我将在以后的几个章节里探讨与文学有关的因素，在这里，我们首先谈谈手边容易取得的书。如果手边的书本数量不多，那么我们找到有可读性书籍的机会也就相对较少。然而，即使数量充裕，类别却比较单一，比方说都是悬疑类的故事，或都是阿根廷的小说，而这一类的书又刚好是我们不感兴趣的，那么结果还不如数量不多而都是我们所感兴趣的种类。因此，**阅读的第一步是，我们身边要有一批藏书，而这些藏书**



必须包括我们感兴趣的种类。有了一批有用的藏书之后，我们也得让这些书可以随时拿得到手。

举一个我小时候发生的故事为例：在我9岁的时候，我的教室里大概有50本故事书，而这些书都被锁在一个柜子里，只有在礼拜五下午才会开放几分钟，让我们能选一本回家在周末时阅读。

这看起来似乎只是一件微不足道的小事，但事实上，类似的状况也发生在许多学校里。有些学校确实拥有丰富的藏书和非常吸引人的图书馆，但是老师却不鼓励孩子们去使用这些馆藏，理由是怕弄脏这些书籍，然而如此一来，图书馆就无法发挥它的功能，充其量只不过是能加深访客印象的展示场所，这些书虽然就近在眼前，却无法轻易取得阅读。有些班级里则是陈列着丰富的图书，但班上的孩子却只有在表现良好时，才可以去阅读这些书。在这个例子里我们发现，书本的取得成为对某些表现优异孩子的奖励，而对其他的孩子而言，却是一个失败的经验，这样的做法实在难以鼓励每个孩子去阅读。

此外，对图书的选择不仅仅取决于我们手边有没有书，如何陈列展示这些书籍也是一个关键点。我们很可能因为一本书的陈列展示状况，而决定是不是拿起来阅读。关于这个问题，我将会在第4章里做更进一步的介绍。在这里，我所要强调的重点是：**一位深爱阅读的读者，应该知道如何着手去选择他想要阅读的书籍，知道该如何有效地浏览群书，该如何取得他们找不到的图书信息；更应该明白如何建立一个适合自己的馆**

藏，它可能在公共图书馆里，可能在书店里，可能在班级书库里，甚至可能在好友的书架上。

因此，鼓励阅读的首要任务，就是学习如何选择并建立一批丰富的藏书，并把孩子们视为成熟而可信任的读者，指导他们有效地阅读，随时提供必要的协助。



阅 读

对于刚开始学习阅读的孩子而言，我们能帮助他们的最好方式，就是依循着孩子在阅读循环中的进展，随时肯定他们完成的每一个步骤。

如果我们只是花时间去选择我们想要阅读的书，却未能真正去“阅读”我们费心选择的书，那一切努力仍然是徒劳无功。

在这里，我特别将“阅读”这两个字加上引号，主要是希望强调这一个观念：**阅读可不仅仅是将眼睛扫过文字而已**，从前文所提的“阅读循环”概念中我们知道，整个阅读的过程中包括了许多活动，将书里的文字装进脑袋只不过是其中的一个小环节。阅读可不等于会认书页上的文字，很多人总是以为，只要认识了书本里头的所有文字，就是一次成功的阅读经验了。事实上，这只是完成了从书架上拿起一本书的这个步骤而已。

一个学龄前的小朋友，尽管他还不知道什么是阅读，但是当他看着艾瑞克·希尔（Eric Hill）的《小玻在哪里》（*Where's*

Spot)这一本书时，他会开始想学着怎么好好地把书拿在手上，怎么对付这些怎么翻都翻不好的薄薄书页，而这些乐趣可不少于懂得阅读书中字句的人！我们可以说，在整个阅读生涯中，那一刻所获得的成就感，可一点都不输给一位学术评论家终于看懂詹姆斯·乔伊斯（James Joyce）的《尤里西斯》（Ulysses）！

对于刚开始学习阅读的孩子而言，我们能帮助他们的最好方式，就是依循着孩子在阅读循环中的进展，随时肯定他们完成的每一个步骤。孩子能去注意书架上的藏书，是一个步骤；能在架上选出一本他想读的书，是另一个步骤；决定手上的书正是他想看的书，或再放回架上去，又是一个步骤；终于，他打算坐下来好好阅读这一本书了，这也是一个步骤。

还有一个关于阅读的重要概念，就是阅读是需要时间的。其实，我们常有机会阅读一些信息，像是常见的招牌，因为习以为常，所以我们没有察觉到我们是在读它。我们总是在做其他事情或与他人闲聊时，同时阅读一些不必经过大脑的东西，比如小报上的八卦报道。但是，阅读图书，尤其是一些文学作品，可完全不是这么回事，那不仅需要时间，更需要专心。

阅读文学作品的乐趣，来自于探索故事中的人物、情节、想象空间以及令人赞叹的遣词造句，因此，给孩子们阅读的书，常常是插画和文字结合，就是希望图文并茂的内容能吸引孩子的注意力，使他们能有耐性花上一些时间阅读，并从中发掘阅读文学作品的乐趣。当他们能体会其中的乐趣之后，就会渐渐知道该花多少时间来阅读，才能获得品味文学的乐趣。玛格丽